

ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ВЫПУСКНИКОВ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

Выполнила: студентка группы РП-31

Хубулава Теона

Успешный переводчик:

- ❖ прочная теоретическая база;
- ❖ понимание других культур;
- ❖ уважение к каждому носителю иной культуры.



**В чем состоит проблема
переводческой отрасли в
нашей стране?**

- 
- ❖ остается под сильным влиянием традиционного образования;
 - ❖ приоритет теоретических дисциплин в ущерб практике перевода.



**Проведем параллель с
подготовкой переводчиков
в Великобритании**

Акцент на практическую

деятельность:

- ❖ отработка различных техник перевода;
- ❖ рассмотрение нюансов;
- ❖ предусмотрена практика в стране, язык которой они изучают, или обучение в ней.

Узкая направленность

ДИПЛОМОВ:

- ❖ Bachelor of Arts (Interpreting and Translation);
- ❖ MA in Translation Studies;
- ❖ MA in Literary Translation;
- ❖ MA in Applied Translation Studies;
- ❖ MA in Conference Interpreting;
- ❖ MA in Theory and Practice of Translation.

Переводческие ассоциации:

- ❖ Institute of Translation and Interpretation;
- ❖ Institute of Linguists;
- ❖ Institute of Linguists;
- ❖ The Translators Association;
- ❖ The International Federation of Translators;
- ❖ International Association of Conference Interpreters;
- ❖ European Association for Machine Translation.



Спасибо за внимание!